

Yoga-Sūtra



Yoga-Sūtra	VD	Yoga aphorismen des Patañjali .
	IE	Das klassische Werk über Yoga von Patañjali . Es enthält knappe Aphorismen über Yoga und besteht aus vier Teilen, die sich mit der tiefen Meditation (samādhi), den Mitteln (sādhanā), durch die Yoga erlangt wird, den Kräften (vibhūti), mit denen der Sucher bei seinem Bemühen in Berührung kommt, und dem Zustand der Erlösung (kaivalya) befassen.
	RL	Ein Yoga -Text; von Patañjali um Christi Geburt verfaßt.
	HW	1) Yoga -Leitfaden. 2) Patañjalis Yoga -Lehre.
	IY	Patañjalis klassisches Werk über Yoga . Es besteht aus 185 kurzen Aphorismen und ist eingeteilt in vier Teile, die jeweils über samādhi , die Mittel zum Erreichen des Yoga , die Mächten, denen der Yogī begegnet und den Zustand der Vollkommenheit handeln.
	IG	Klassisches Werk über Yoga von Patañjali . Wurde vor etwa 2500 Jahren geschrieben und besteht aus 196 Aphorismen zum Thema Yoga . Das Werk ist in vier Teile untergliedert, die sich mit dem Samādhi , den Mitteln, durch die sich Yoga erreichen läßt, den Fähigkeiten, die der Suchende auf der Suche erlangt, und den Zustand absoluter Befreiung befassen.
	TTP	(das) »Leitfaden des Yoga «, Quellentext des »klassischen Yoga «, Patañjali zugeschrieben.

Literaturverzeichnis

Verzeichnis der Bücher, aus denen die aufgeführten Glossare entnommen worden sind:

Abkürzung	Buchtitel
IY	B.K.S Iyengar: »Licht auf Yoga« O.W. Barth Verlag, 6. Auflage, München 1990
IE	B.K.S Iyengar: »Licht auf Pranayama« O.W. Barth Verlag, 1. Auflage, München 1984
TA	Taimni: »Die Wissenschaft des Yoga« F. Hirshammer Verlag, 1982
PA	Despande: »Die Wurzeln des Yoga« O.W. Barth Verlag, 2. Auflage, München 1977
IG	B.K.S Iyengar: »Der Baum des Yoga« O.W. Barth Verlag, 1. Auflage, München 1991
HW	Hartmut Weiß: »Die Quellen des Yoga« O.W. Barth Verlag, 1. Auflage, München 1986
RL	Roquo Lobo: »Sensibilitätstraining für Erwachsene« Huber-Holzmann-Verlag, 1. Auflage, 1978
VD	Vishnu Devananda: »Meditation und Mantras« Hugendubel Verlag/Kailash Buch, 1986
HB	BDY: »Der Weg des Yoga«: Verlag Via Nova, 1991
TTP	Boris Tatzky, Anna Trökes, Jutta Pinter-Neise: »Theorie und Praxis des Hatha-Yoga« Verlag Via Nova, 1995
CF	Dr. Christian Fuchs: Korrektur, wörtliche Übersetzung des Sanskrit-Begriffes oder Erläuterung.
MA	Marcos Albino: Korrektur, wörtliche Übersetzung des Sanskrit-Begriffes oder Erläuterung.

Aussprache-Hinweise

Entnommen aus dem Glossar des Buches
»BDY: Der Weg des Yoga – Handbuch für Übende und Lehrende, 1991«

Laute	Aussprache
a, i, u	kurze Vokale (wie Blatt , Witz und kurz)
ā, ī, ū, e, ai, o, au	(deutlich) lange Vokale (wie Ba<u>d</u> , Sie<u>g</u> , M<u>u</u>t , Be<u>e</u>t , La<u>i</u>e , Bo<u>o</u>t und Ma<u>u</u>l).
ṛ	vokalisches r (mit kurzem i-Nachklang).
kh, gh	gutturale Konsonanten (in der Kehle gesprochen, mit deutlichem Hauch).
ṅ	gutturales n (wie Klang).
c, j	palatale Konsonanten; c wie tsch , j wie dsch .
ch, jh	dto. (mit deutlichem Hauch).
ñ	palatales n (wie Banjo).
ṭ, ḍ	cerebrale Konsonanten (mit zurückgebogener Zunge).
ṭh, ḍh	dto. (mit deutlichem Hauch).
ṇ	cerebrales n (wie An<u>t</u>eil)
t, d	dentale Konsonanten (ganz vorne an den Zähnen).
th, dh	dto. (mit deutlichem Hauch).
ph, bh	labiale Konsonanten (vorne an den Lippen, mit Hauch)
y, v	y wie j , v wie w .
ś, ṣ	heller und dunkler Zischlaut (wie S<u>ch</u>iene und S<u>ch</u>uh).
ṁ	(Anusvarā-)Nasal (etwas durch die Nase).
ḥ	Visarga; Hauchlaut mit Nachklang des vorausgehenden Vokals (pādaḥ = pādaha; śāntiḥ = śāntiḥ).

Hinweise:

- Wenn der Begriff auf der nächsten Seite fortgesetzt wird, ist er auf der neuen Seite nochmals in **Fett-Druck** wiederholt.
- Korrigierte Sanskritbegriffe sind **fett** gedruckt,
- nicht korrigierte Sanskritbegriffe oder nicht eindeutig von der Schreibweise zuordenbare sind *kursiv* gedruckt.